

Der Antrag ist auf Deutsch und leserlich auszufüllen / The application must be filled in in German and in a legible form

**Antrag auf Erteilung/Verlängerung einer/eines
Application for granting/extending a**

- Aufenthaltserlaubnis residence permit
 Niederlassungserlaubnis settlement permit
 Visums visa
 Aufenthaltserlaubnis-EU residence permit EU
 Duldung suspension of deportation

Antragsteller(in) / Applicant

Familiename Family name			
Ggf. Geburtsname Name at birth, if any			
Vorname(n) First name(s)			
Geburtstag Date of birth			
Geburtsort Place of birth			
Staatsangehörigkeit Nationality		Religion ¹	
Familienstand Personal status		<input type="checkbox"/> ledig bachelor/spinster	<input type="checkbox"/> verheiratet seit: Married since:
			<input type="checkbox"/> getrennt lebend seit: Living separately since:
			<input type="checkbox"/> geschieden seit: Divorced since:
			<input type="checkbox"/> Verwitwet seit: Widowed since:
Straße: Street:		Email/Telefax: Email/Fax:	
PLZ, Ort: ZIP Code, Place:		Telefon (tagsüber): Telephone (during the day):	
Besteht ein Nebenwohnsitz? <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja, Anschrift: Is there a second residence? no yes, address:			

Ehegatte /Spouse

Familiename Family name			
Ggf. Geburtsname Name at birth, if any			
Vorname(n) First name(s)			
Geburtstag Date of birth			
Geburtsort Place of birth			

¹ Die Angaben zu diesem Punkt sind freiwillig / This information is voluntary

Staatsangehörigkeit Nationality	
Straße: Street:	
PLZ, Ort: ZIP Code, Place:	
Besteht ein Nebenwohnsitz? <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja, Anschrift: Is there a second residence: no yes, address:	

Kinder/Children, auch volljährig oder im Ausland lebend
also adults or living abroad

Name Family name	Vorname(n) First name(s)	Geschlecht/ Gender	Geburtstag/ Date of birth	Staatsangehörigkeit/ Nationality	PLZ, Ort/ZIP Code, Place	Straße, Nr. Street, No.
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				
		<input type="checkbox"/> männlich male <input type="checkbox"/> weiblich female				

Eltern des Antragstellers/der Antragstellerin / Applicant's parents

	Familiename Family name	Geburtsname Name at birth	Vorname First name	Geburtsdatum Date of birth	Wohnort/-Staat Place of residence/Country
Vater Father					
Mutter Mother					

Pass oder sonstiger Reiseausweis/Passport or other travel document

Bezeichnung Type	<input type="checkbox"/> Heimatpass National passport	<input type="checkbox"/> Reiseausweis Travel document	<input type="checkbox"/> sonstiges: Other:
Nummer Number			

Gültig bis Valid until	
Ausstellende Behörde Issuing authority	
Ausgestellt am Issued on	
Weitere Pässe/Reiseausweise? Other passports/travel documents?	<input type="checkbox"/> nein no <input type="checkbox"/> ja, und zwar: yes, i.e.:

Angaben zum Aufenthalt / Information on your stay in Germany

Seit wann leben Sie in Deutschland? Since when have you been living in Germany?																																		
Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? Did you stay in the Federal Republic of Germany before?	<input type="checkbox"/> ja yes <input type="checkbox"/> nein no																																	
Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte If yes, please indicate periods and places of residence	<table> <tr> <td>Von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>From</td> <td>to</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>Von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>From</td> <td>to</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>Von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>From</td> <td>to</td> <td>in</td> </tr> </table>	Von	bis	in	From	to	in	Von	bis	in	From	to	in	Von	bis	in	From	to	in															
Von	bis	in																																
From	to	in																																
Von	bis	in																																
From	to	in																																
Von	bis	in																																
From	to	in																																
	<input type="checkbox"/> Familiennachzug Family reunion <input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme/Studium Work/studies <input type="checkbox"/> humanitäre Gründe/Flüchtlingsstatus Humanitarian reasons/refugee status <input type="checkbox"/> hier geboren Born here <input type="checkbox"/> sonstiges, und zwar: Others, i.e.:																																	
Beziehen Sie Einkünfte aus den nebenstehenden Quellen? Bitte legen Sie Nachweise vor! Do you receive income from the sources on the right? Please present evidence!	<table> <tr> <td>Arbeitseinkommen (netto)? Income from work (net) ?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Arbeitseinkommen Ehegatte (netto)? Income spouse (net)?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Arbeitslosengeld? Unemployment benefits?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Arbeitslosengeld II (Hartz IV)? Unemployment benefits II (Hartz IV)?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Sozialhilfe? Social aid?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Wohngeld? Housing allowance?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Kindergeld? Child benefits?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>Elterngeld? Parental benefits?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount?</td> </tr> <tr> <td>Kinderzuschlag? Child allowance?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>_____ ?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> <tr> <td>_____ ?</td> <td><input type="checkbox"/> nein no</td> <td><input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:</td> </tr> </table>	Arbeitseinkommen (netto)? Income from work (net) ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Arbeitseinkommen Ehegatte (netto)? Income spouse (net)?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Arbeitslosengeld? Unemployment benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Arbeitslosengeld II (Hartz IV)? Unemployment benefits II (Hartz IV)?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Sozialhilfe? Social aid?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Wohngeld? Housing allowance?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Kindergeld? Child benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	Elterngeld? Parental benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount?	Kinderzuschlag? Child allowance?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount:	_____ ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:	_____ ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:
Arbeitseinkommen (netto)? Income from work (net) ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Arbeitseinkommen Ehegatte (netto)? Income spouse (net)?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Arbeitslosengeld? Unemployment benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Arbeitslosengeld II (Hartz IV)? Unemployment benefits II (Hartz IV)?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Sozialhilfe? Social aid?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Wohngeld? Housing allowance?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Kindergeld? Child benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Elterngeld? Parental benefits?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount?																																
Kinderzuschlag? Child allowance?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja Höhe: yes, amount:																																
_____ ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
_____ ?	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja, Höhe: yes, amount:																																
Arbeitgeber/Ausbildungsstätte/Hochschule:	Name der Firma/des Betriebs: Name of the company:																																	

Employer/Training facility/ university				
Anschrift: Address:				
Art Ihrer Tätigkeit: Type of your activities:				
Wurden Sie bereits strafrechtlich verurteilt? Have you been previously convicted?		<input type="checkbox"/> nein no <input type="checkbox"/> ja yes		
Wenn ja: If yes:	Grund Reason	Art und Höhe der Strafe / Type and duration of conviction	Staatsanwaltschaft/ Gericht General prosecu- tor/court	Datum Date
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
Wird zurzeit gegen Sie strafrechtlich ermittelt? Are there currently any criminal investigations going on against you?		<input type="checkbox"/> nein no <input type="checkbox"/> ja yes		
Wenn ja: If yes:	Grund/Vorwurf Reason/Charge		Staatsanwaltschaft/Gericht Prosecutor general/court	
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
<input type="checkbox"/> Im Ausland /abroad <input type="checkbox"/> Im Bundesgebiet/in the Federal Republic of Germany				
Wurden Sie bereits aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben? Have you been previously expelled or deported from the Federal Republic of Germany?		<input type="checkbox"/> nein no <input type="checkbox"/> ja, am /yes, on von / by		
Wurde Ihnen bereits die Einreise in die Bun- desrepublik Deutschland verweigert oder die Erteilung/Verlängerung einer Aufenthaltser- laubnis/Niederlassungserlaubnis abgelehnt? Have you been previously refused to enter the Federal Republic of Germany or refused granting /extension of a residence permit/settlement per- mit?		<input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja, am / yes, on Von / by		

Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Are you insured in a health insurance in the Federal Republic of Germany?	<input type="checkbox"/> nein /no <input type="checkbox"/> ja, bei: /yes, with:
---	---

Angabe von Augenfarbe und Größe / Colour of eyes and height:

	Augenfarbe Color of eyes	Größe (z. B. 150 cm) Height (e.g. 150 cm)
Antragsteller Applicant		
Ehegatte Spouse		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		
Kind /Child _____		

Während des ausländerrechtlichen Verfahrens und auch für einen weiteren Zeitraum werde ich dafür Sorge tragen, erreichbar zu sein. Mir ist bekannt, dass Mängel bei der postalischen Erreichbarkeit zu meinen eigenen Lasten gehen.

During my asylum procedure and also for a certain period thereafter I will make sure that I will be available. I am aware of the fact that insufficient availability by mail will be to my disadvantage.

Belehrung / Instruction:

Nach § 95 Abs. 2 Nr. 2 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht.

According to § 95 para 2 No. 2 Residence Act (AufenthG), persons making or using incorrect or incomplete statements to obtain a residence permit or a suspension of deportation for themselves or others or using such an incorrect official document in legal proceedings, while knowing that it is false, will be punished with up to three years of imprisonment or fined.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt wird.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his/her knowledge and belief. If details are provided that are knowingly false or incomplete, this may result in the fact that the application for a residence permit is rejected.

Daneben bestimmt § 55 Abs. 1 i. V. m. § 55 Abs. 2 AufenthG, dass ein Ausländer/eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Verwaltungsverfahren falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat.

In addition, article 55, section 1 in connection with § 55 section 2 of the German Residency Act (AufenthG) states that a foreigner may be expelled from Germany, if he/she has provided false or incomplete information in an administrative procedure for the purpose of obtaining a residence permit.

Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/die Antragstellerin, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Antragsverfahren belehrt worden ist.

By his/her signature, the applicant confirms that he/she has been informed about the legal consequences of providing false or incomplete information during the application process.

Ort, Datum / Place, date

(Unterschrift / Signature)